



IMPORTANT NOTICE: IT IS NORMAL THAT AIRBEDS WILL STRETCH AND DECREASE IN AIR PRESSURE AFTER THE FIRST SEVERAL USES. YOUR AIRBED IS NOT LEAKING. SIMPLY ADD AIR TO YOUR DESIRED FIRMNESS AND THE AIR PRESSURE WILL STABILIZE OVER SEVERAL USES.

AVIS IMPORTANT : IL EST NORMAL QUE LES MATELAS GONFLABLES S'ÉTIRENT ET QUE LA PRESSION D'AIR DIMINUE APRÈS LES PREMIÈRES UTILISATIONS. VOTRE MATELAS GONFLABLE N'EST PAS TROUÉ. AJOUTEZ SIMPLEMENT DE L'AIR JUSQU'À L'OBTENTION DE LA FERMETÉ SOUHAITÉE ET LA PRESSION D'AIR SE STABILISERA AU BOUT DE QUELQUES UTILISATIONS.

WICHTIGER HINWEIS: ES IST NORMAL, DASS LUFTBETTEN SICH NACH DEN ERSTMALIGEN VERWENDUNGEN AUSDEHNEN UND AN LUFTDRUCK VERLIEREN. DIES BEDEUTET NICHT, DASS IHR LUFTBETT EIN LOCH HAT. PUMPEN SIE ES EINFACH BIS ZUR GEWÜNSCHTEN STÄRKE ERNEUT AUF, SODASS DER LUFTDRUCK SICH STABILISIERT.

AVVISO IMPORTANTE: DOPO I PRIMI UTILIZZI, È NORMALE CHE I MATERASSI GONFIABILI SI ESPANDANO E LA PRESSIONE DELL'ARIA DIMINUISCA. IL MATERASSO GONFIABILE NON PERDE. BASTA AGGIUNGERE ARIA FINO AD OTTENERE LA CONSISTENZA DESIDERATA. LA PRESSIONE DELL'ARIA SI STABILIZZA DOPO VARI UTILIZZI.

BELANGRIJKE MEDEDELING: HET IS NORMAAL DAT LUCHTBEDDEN NA DE EERSTE PAAR MALEN GEBRUIK UITTREKKEN, WAARDOOR DE LUCHTDruk AFNEEMT. UW LUCHTBED IS NIET LEK. VOEG LUCHT TOE TOTDAT U DE GEWENSTE STEVIGHEID BEREIKT; DE LUCHTDruk STABILISEERT NA MEERDERE MALEN GEBRUIK VAN HET LUCHTBED.

AVISO IMPORTANTE: ES NORMAL QUE LOS COLCHONES HINCHABLES SE ESTIREN Y LA PRESIÓN DEL AIRE DISMINUYA DESPUÉS DE LOS PRIMEROS USOS. SU COLCHÓN HINCHABLE NO TIENE FUGAS. SIMPLEMENTE AÑADA AIRE HASTA ALCANZAR LA FIRMEZA DESEADA Y LA PRESIÓN DEL AIRE SE ESTABILIZARÁ DURANTE VARIOS USOS.

VIGTIG OPLYSNING: DET ER NORMALT, AT LUFTMADRASSEN STRÆKKER SIG OG TABER LUFTTRYKKET VED BRUG. DE FØRSTE ADSKILLIGE GANGES. DIN LUFTMADRAS ER IKKE PUNKTERET. PUMP BLOT MERE LUFT I, TIL MADRASSEN FÅR DEN ØNSKEDE HÅRDEHED, OG LUFTTRYKKET VIL STABILISERE SIG EFTER FLERE GANGES BRUG.

AVISO IMPORTANTE: É NORMAL QUE AS CAMAS DE AR ALARGUEM E QUE A PRESSÃO DE AR DIMINUA APÓS AS PRIMEIRAS UTILIZAÇÕES. A SUA CAMA DE AR NÃO TEM FUGAS. BASTA ADICIONAR AR DE ACORDO COM A FIRMEZA DESEJADA E A PRESSÃO DO AR IRÁ ESTABILIZAR APÓS VÁRIAS UTILIZAÇÕES.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΕΙΝΑΙ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟ ΤΑ ΦΟΥΣΚΩΤΑ ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΝΑ ΤΕΝΤΩΝΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΕΙΩΝΕΤΑΙ Η ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΡΩΤΕΣ ΦΟΡΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ. ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΣΑΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ. ΑΠΛΑ ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΑΕΡΑ ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΠΟΥ ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ ΚΑΙ Η ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΘΑ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΡΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: АБСОЛЮТНО НОРМАЛЬНО, ЕСЛИ НАДУВНАЯ КРОВАТЬ ПОСЛЕ ПЕРВЫХ НЕСКОЛЬКИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЙ РАСТЯЖАЕТСЯ И ПРОСАДЕТ. ЭТО НЕ ЗНАЧИТ, ЧТО ИМЕЕТ МЕСТО УТЕЧКА ВОЗДУХА. ПРОСТО ДОКАЧАЙТЕ ВОЗДУХ ДО ПОЛУЧЕНИЯ ТРЕБУЕМОЙ ЖЕСТКОСТИ КРОВАТИ, А ПОСЛЕ НЕСКОЛЬКИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЙ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА СТАБИЛИЗИРУЕТСЯ.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: JE BĚŽNÉ, ŽE PO PÁR PRVNÍCH POUŽITÍCH TLAK VZDUCHU POKLESNE A LEHÁTKO SE NATÁHNE. LEHÁTKO NENÍ POŠKOZENÉ. STAČÍ DOPLNIT VZDUCH NA POŽADOVANOU TUHOSŤ A TLAK VZDUCHU SE PO PÁR POUŽITÍCH STABILIZUJE.

VIKTIG MELDING: DET ER NORMALT AT LUFTSENGENE STREKKER SEG OG LUFTTRYKKET REDUSERES EFTER DEN FØRSTE BRUKSTIDEN. LUFTSENGEN DIN LEKKER IKKE. BARE TILSETT LUFT TIL DU OPPNÅR ØNSKET FASTHET, OG LUFTTRYKKET VIL STABILISERE SEG I LØPET AV BRUK.

VIKTIG ANMÄRKNING: DET ÄR NORMALT ATT LUFTSÄNGEN SPÄNNER UT SIG OCH ATT LUFTTRYCKET MINSKAS EFTER FÖRSTA GANGENNA DU ANVÄNDER MADRASSEN. DIN LUFTSÄNG HÅLLER INTE PÅ ATT TAPPA LUFT. FYLL BARA PÅ MED LUFT EFTER ÖNSKAD FASTHET SÅ KOMMER LUFTTRYCKET STABILISERA SIG EFTER NÅGRA ANVÄNDNINGAR.

✚ TÄRKEÄ HUOMAUTUS: ON NORMAALIA, ETTÄ ILMAPATJAT VENVÄTÄ JA ETTÄ NIIDEN ILMANPAINE LASKEE ENSIMMÄISTEN USEIDEN KÄYTTÖKERTOJEN JÄLKEEN. ILMAPATJASI EI VUODA. LISÄÄ VAIN ILMAA, JOTTA ILMAPATJA ON NIIN KOVA KUIN HALUAT. ILMANPAINE VAKIINTUU USEIDEN KÄYTTÖKERTOJEN AIKANA.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: JE BEŽNÉ, ŽE PO NĚKOLKÝCH PRVÝCH POUŽITÍCH KLESÁ TLAK VZDUCHU A LEŽADLO SA NATIAHNE. LEŽADLO NIE JE POŠKODENÉ. STAČÍ DOPLNIŤ VZDUCH NA POŽADOVANÚ TUHOSŤ A TLAK VZDUCHU SA PO NĚKOLKÝCH POUŽITÍACH STABILIZUJE.

WAŻNA INFORMACJA: TO NORMALNE, ŻE DMUCHANE MATERACE BĘDĄ SIĘ ROZCIĄGAĆ I KURCZYĆ. JEŚLI CHODZI O CIŚNIENIE POWIETRZA, PO PIERWSZYCH WIELOKROTNYCH UŻYCIACH, Z TWOJEGO MATERACA NIE UCIEKA POWIETRZE. PO PROSTU DOPOMPUJ MATERAC DO POŻĄDANEJ TWARDZOŚCI, A CIŚNIENIE POWIETRZA USTABILIZUJE SIĘ PO WIELOKROTNYM UŻYCIU.

FONTOS MEGJEGYZÉS: A LÉGÁGYAK ELSŐ NÉHÁNY HASZNÁLATOT KÖVETŐ NYÚLÁSA ÉS LÉGNYOMÁSCSÖKKENÉSE NORMÁLIS JELENSÉG. AZ ŐN LÉGÁGYA NEM ERESZT. EGYSZERŰEN PUMPÁLJA FÖL A KÍVÁNT KEMÉNYSÉGRE; A LÉGNYOMÁS TÖBBSZÖRI HASZNÁLAT UTÁN BE FOG ÁLLNI.

SVARİGA NORÁDE: TÁ IR NORMÁLA PARÁDİBA, KA DAŽAS PIRMAJĀS LIETOŠANAS REIZĒS GAIŠA MATRACIS IZSTIEPJAS UN SARAUJAS GAIŠA SPIEDIENA IETĒMĒ. JŪSU GAIŠA MATRACIS NEIZLAIŽ GAIŠU. VIENKĀRŠI PIESŪKNĒJĒT GAIŠU LĪDZ JUMS VĒLĀMAJAM STINGRUMAM, UN GAIŠA SPIEDIENS STABILIZĒSIES PĒC DAŽĀM LIETOŠANAS REIZĒM.

SVARBI PASTABA. NORMALU, KAD PO KELIŲ PIRMŲ NAUDOJIMO KARTŲ PRIPUČIAMAS ČIUŽINYS IŠSITEMPS IR ORO SLĖGIS SUMAŽES. TAI NEREIŠKIA, KAD IŠ ČIUŽINIO IŠEINA ORAS. TIESIOG PRIPŪSKITE ORO IKI NORIMO KIETUMO IR PO KELIŲ NAUDOJIMO KARTŲ ORO SLĖGIS STABILIZUOSIS.

POMEMBNO OBVESTILO: NORMALNO JE, DA SE NAPIHLJIVE BLAZINE PO PRVIH NEKAJ UPORABAH SKRČJO IN DA SE TLAK V NJIH ZNIŽA. DODATNO JIH NAPIHNITE DO ŽELENE TRDOTE IN ZRAČNI TLAK SE PO NEKAJ UPORABAH STABILIZIRA.

ÖNEMLİ NOT: ŞİŞME YATAKLARIN İLK BİRKAÇ KULLANIMDAN SONRA ESNEMESİ VE HAVA BASINCININ DÜŞMESİ NORMALDİR. ŞİŞME YATAĞINIZ HAVA KAÇIRMAMAKTADIR. TEK YAPMANIZ GEREKEN İSTEDİĞİNİZ SERTLİĞE GELİNCEYE KADAR HAVA BASMAKTIR, HAVA BASINCI BİRKAÇ KULLANIMDAN SONRA DENGELENECEKTİR.

AVIZ IMPORTANT: ESTE NORMAL CA PATURILE GONFLABILE SĂ SE ÎNTINDĂ ŞI SĂ PIARDĂ DIN PRESIUNEA AERULUI DUPĂ CÂTEVA UTILIZĂRI. PATUL DVS. GONFLABIL NU ARE SCURGERI. PUR ŞI SIMPLU MAI UMFLAȚI-L PÂNĂ AJUNGEȚI LA RIGIDITATEA DORITĂ, IAR PRESIUNEA AERULUI SE VA STABILIZA DUPĂ CÂTEVA UTILIZĂRI.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА: НОРМАЛНО Е НАДУВАЕМИТЕ ЛЕГЛА ДА СЕ ОТПУСНАТ И ДА СЕ НАМАЛИ ВЪЗДУШНОТО НАЛЯГАНЕ СЛЕД ПЪРВИТЕ НЯКОЛКО УПОТРЕБИ. ВАШЕТО ЛЕГЛО НЕ ИЗПУСКА. ПРОСТО ДОБАВЕТЕ ВЪЗДУХ ДО ЖЕЛАНАТА ТЪВРДОСТ И ВЪЗДУШНОТО НАЛЯГАНЕ ЩЕ СЕ СТАБИЛИЗИРА СЛЕД НЯКОЛКО УПОТРЕБИ.

VAŽNA NAPOMENA: NORMALNA JE POJAVA DA TLAK ZRAKA UNUTAR MADRACA POVEČAVA I SMANJUJE TIJEKOM NEKOLIKO PRVIH UPORABA. VAŠ ZRAČNI MADRAC NE PUŠTA ZRAK. JEDNOSTAVNO NADOPUNITE VAŠ MADRAC ZRAKOM KAKO BISTE POSTIGLI ŽELJENU ČVRSTOĆU I TLAK ZRAKA USTALIT ĆE SE TIJEKOM NEKOLIKO UPORABA.

OLULINE MÄRKUS: ESIMESTEL KASUTUSKORDADEL ÖHKMADRATS VENIB JA ÖHURÖHK SELLES LANGEB – SEE ON NORMAALNE. SEE EI TÄHENDA, ET ÖHKMADRATS LEKIB. LISAGE ÖHKU TEILE SOBIVA JÄIKUSE MÄÄRANI JA ÖHURÖHK JÄÄB MUUTUMATUKS JÄRGMISTEKS KASUTUSKORDADEKS.

VAŽNA NAPOMENA: NORMALNO JE DA SE DUŠECI NA NADUVAVANJE ŠIRE I SKUPLJAJU POD PRITISKOM VAZDUHA NAKON NEKOLIKO PRVIH UPOTREBA. VAŠ DUŠEK NA NADUVAVANJE NE ISPUŠTA VAZDUH. JEDNOSTAVNO DODAJTE VAZDUHA DO ŽELJENE ČVRSTOĆE I PRITISAK VAZDUHA ĆE SE STABILIZOVATI NAKON NEKOLIKO UPOTREBA.

تحذير هام: من الطبيعي أن السرير الهوائي سوف يتمدد ويقل فيه ضغط الهواء بعد مرات الاستخدام الأولى. السرير الهوائي لا يسرب. قم فقط بتزويد الهواء إلى درجة الثبات المطلوبة. وسوف يثبت ضغط الهواء بعد عدة استخدامات.